Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 49 (1931)

Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 12. November 1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 12 novembre 1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIXme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage — Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel — LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile — Rapporti economici

N° 264

Redaktion und Administration: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 264

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Siam: Zolltarifrevision. / Südafrikanische Union: Zollzuschlag. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4½ % Obligation, 3. Eidg. Mobilisationsanl. 1914, Nr. 20484, à Fr. 500, samt Talon und Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 491²)

Bern, den 30. Oktober 1931. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber des 4¾ % Kassascheines, Serie F, Nr. 13876, von Fr. 1000 der Kantonalbank von Bern, lautend auf den Inhaber, mit Semestercoupons per 17. Dezember 1931 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 492²)

Bern, den 30. Oktober 1931. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst:

1. Zwei Obligationen der Schweizerischen Volksbank Luzern, Nummern 13898/99 auf den Inhaber lautend, zu je Fr. 500 nominal, versehen mit Semestercoupons per 1. Februar 1932 u. ff.
2. Eine Gült von Fr. 5000, angegangen den 2. Mai 1908, haftend auf der Liegenschaft Berglistrasse 35 in Luzern.

Die Inhaber werden aufgefordert, die Obligationen innerhalb 3 Jahren, die Gült innerhalb eines Jahres, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls dieselben totgerufen werden. (W 499²)

Luzern, den 10. November 1931.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die im Luz. Kantonsblatt Nr. 27 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 152 vom 3. Juli 1930 aufgerufenen Titel:

1. Verschreibung, errichtet von Anton Achermann auf «der Völli» zu Pfaffnau, angegangen 14. Dezember 1778, transfixiert auf Fr. 302.95;
2. Verschreibung, errichtet von Anton Achermann, wie oben, angegangen Mitte März 1772, transfixiert auf 605.90;

sind innert nützlicher Frist von niemand vorgewiesen worden, werden daher hiemit kraftlos erklärt. (W 498)

Ettiswil, den 10. November 1931.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Felber.

Das Bezirksgericht Gaster hat mit Entscheid vom 7. November 1931 nachstehende Hypothekartitel als kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 4500, d. d. Schänis, den 5. Mai 1925, Band XV, Nr. 91, Seite 177, derzeitiger und ursprünglicher Gläubiger: Sebastian Fäh, zurzeit im Pilgerhaus in Benken. Schuldner zurzeit der Errichtung: Emil Fäh, Glausenberg, Rüttiberg, heutiger Schuldner und Unterpfandeigentümer: Samuel Rhyner, Glausenberg, Rüttiberg, Schänis. (W 497)

Kaltbrunn, den 10. November 1931.

Bezirksgerichtskanzlei Gaster.

Le président du Tribunal I du District de Neuchâtel a, par ordonnance du 7 novembre 1931, prononcé l'annulation des feuilles de capital des titres suivants: Obligation 3½ % Ville de Neuchâtel, 1893, de fr. 1000, n° 2562; Obligations 4 % Tramways de Neuchâtel, 1903, de fr. 500 chacune, numéros 1324, 1326 et 1327. (W 500)

Neuchâtel, le 11 novembre 1931.

Le greffier du Tribunal I:
W. Schnell.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung. Die **Käsereigenossenschaft von Niedermuhlern,** in Niedermuhlern (S. H. A. B. Nr. 250 vom 27. Oktober 1931, Seite 2289), führt seit der Statutenrevision vom 5. März 1924 ausdrücklich, tatsächlich jedoch schon seit 1917 die angegebene Firma, und nicht **Käsereigesellschaft von Niedermuhlern,** wie in der zitierten Publikation angegeben wurde.

Bureau Bern

1931. 9. November. Unter der Firma **Erste Baugesellschaft Stauffacherstrasse A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacherstrasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma **Zweite Baugesellschaft Stauffacherstrasse A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacherstrasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma **Dritte Baugesellschaft Stauffacherstrasse A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacherstrasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma **Vierte Baugesellschaft Stauffacherstrasse A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacherstrasse in Bern. Das Akienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma **Fünfte Baugesellschaft Stauffacherstrasse A. G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacherstrasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

Lebensmittel usw. — 9. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **O. Wäckerlin & Cie.**, mit Sitz in Bern, Import und Handel in Lebensmitteln usw. (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1930, Seite 210), wird, nachdem am 8. Oktober 1931 der mit der Abtretung sämtlicher Aktiven an die Gläubiger verbundene Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt worden ist, im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Milch, Butter, Käse. — 10. November. Inhaber der Firma **Otto Gygax**, in Bern, ist Otto Gygax allié Stucker, von Seeberg, in Bern. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Freiestrasse 60.

Möbeltransporte, Kohle usw. — 10. November. Inhaber der Firma **Gottfried Wyss, Sohn**, in Bern, ist Gottfried Wyss, Sohn des Gottfried sel., von Landiswil, in Bern. Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Jeanne Marie geb. Delaspre gemäss Ehevertrag vom 7. März 1930 in Gütertrennung. Möbeltransporte und Fuhrhalterei; Vertretungen in Kohle und Brennmaterial. Schauplatzgasse 7.

Bijouterien, Juwelen. — 10. November. Inhaber der Firma **Gottfried Pulver**, in Bern, ist Gottfried Pulver, von Rüeggisberg, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Bijouterien und Juwelen. Spitalgasse 27.

10. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft des Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof (Société anonyme du Bellevue-Palace, Grand Hotel et Bernerhof)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1924, Seite 232), hat am Platze der durch Tod ausgeschiedenen Mitglieder des Verwaltungsrates: Jules Schieb, Charles Schmidhauser, Georges Marcuard, Robert Roesti, Albert Berger und Alfred Allamand, deren Unterschriften erloschen sind, neu gewählt: Henri Samuel Bergier, von Lausanne, Notar, in Lausanne, und Daniel Marcuard, von Bern, burgerlicher Forstmeister, in Muri b. Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Fritz Trüssel, bisher Mitglied.

10. November. Unter der Firma **Liegenschafts-Aktiengesellschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 82** ist laut Statuten vom 21. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern und von unbeschränkter Dauer, gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Ausbeutung und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, insbesondere der Liegenschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 82, Bern. Die Gesellschaft kann sich auch beteiligen und alles vornehmen, was dem Geschäftszweck förderlich sein wird. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000 und ist eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied des aus einem oder mehreren Personen bestehenden Verwaltungsrates ist Hans Wirz, von Zerwil, Architekt, in Bern, der namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Viktoriastrasse 69 (Bureau der Firma Wirz & Möri A. G.).

10. November. Unter der Firma **Liegenschafts-Aktiengesellschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 84** ist laut Statuten vom 21. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern und von unbeschränkter Dauer, gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Ausbeutung und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, insbesondere der Liegenschaft Gesellschaftsstrasse 84, Bern. Die Gesellschaft kann sich auch beteiligen und alles vornehmen, was dem Geschäftszweck förderlich sein wird. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, zurzeit einzig aus: Hermann Möri, von Lyss, Baumeister, in Bern, der namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Viktoriastrasse 69 (Bureau der Firma Wirz & Möri A. G.).

10. November. Unter der Firma **Immobiliengesellschaft Theaterplatz A. G.** hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 3. November 1931. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung von Liegenschaften, das Erstellen, Vermieten und den Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere auf dem Theaterplatz in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus ein bis drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört zurzeit einzig an: Louis Wildbolz, Notar, von und in Bern, welcher die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertritt. Domizil: Waisenhausplatz Nr. 12 (Notariatsbureau Wildbolz).

10. November. Unter der Firma **Baugenossenschaft Köniz-Station** hat sich, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft gegründet, zum Zwecke der Erwerbung und Bebauung eines der Konsumgenossenschaft Bern gehörenden Bauareals in Köniz, der Vermietung von Wohnungen, sowie des Verkaufes von Wohngebäuden. Die Genossenschaft kann ihre Tätigkeit auch auf die Erwerbung und Verwertung von anderem Bauareal ausdehnen. Die Statuten sind am 1. Oktober 1931 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft können physische und juristische Personen sein. Die Mitgliedschaft wird erworben mit der Aufnahme durch den Vorstand auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und der Erwerbung mindestens eines Anteilscheines. Die Aufnahme kann mit oder ohne Begründung verweigert werden; den Abgewiesenen steht jedoch das Rekursrecht an die Generalversammlung zu, welche endgültig entscheidet. Die Anteilscheine haben einen Nominalwert von Fr. 250 und lauten auf den Namen. Die Zahl der Antcilscheine, die ein Genossenschafter besitzen darf, ist nicht begrenzt. Der Gesamtbetrag aller gezeichneten Anteilscheine bildet das Stammkapital der Genossenschaft. Die Uebertragung der Anteilscheine kann nur mit Zustimmung des Vorstandes erfolgen. Sie sind vor der Uebertragung dem Vorstande zum Ankauf anzubieten. Beim Tode eines Genossenschafters geht die Mitgliedschaft auf denjenigen Erben über, welcher bei der Erbteilung Anteilscheine zugewiesen erhält. Die Mitgliedschaft erlischt: Durch Austritt, welcher nach vorausgegangener, schriftlicher dreimonatlicher Kündigung jeweilen auf das Ende eines Geschäftsjahres möglich ist; wenn ein Mitglied keinen Anteilschein mehr besitzt; wenn bei einem Mitglied einer der Gründe eintritt, aus denen die Aufnahme in die Genossenschaft verweigert werden muss; infolge Ausschliessung, welche auf Antrag des Vorstandes durch die Generalversammlung zu beschliessen ist und wenn ein Mitglied die statutengemässen Verpflichtungen nicht erfüllt, oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt. Ausgeschlossene oder ausgetretene Mitglieder haben keine Ansprüche auf das Stammkapital und das Vermögen der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Der Rechnungsabschluss hat jeweilen auf das Ende des Kalenderjahres zu erfolgen. Art. 656 O. R. ist hiebei anzuwenden. Der Reingewinn wird wie folgt verteilt: 25 % werden dem Reservefonds zugewiesen bis derselbe Fr. 3000 beträgt; zur Verzinsung der Anteilscheine bis zu 5 %; der Rest zur Verfügung der Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, welcher aus 1—5 Mitgliedern besteht und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und Sekretär kollektiv unter sich oder mit je einem andern Mitglied des Vorstandes. Gegenwärtig besteht der Vorstand aus: August Meier, von Bern, Geschäftsführer der Genossenschaftszimmerei Bern, in Bern-Bümpliz, als Präsident; Arthur Grundmann, von Kirchlindach, Architekt, in Bern, als Sekretär; Natale Brugnoli, von Cadempino (Tessin), Baumeister, in Bern; Ernst Mathys, von Eriz, Elektriker, in Köniz; Karl Schober, von Stallikon (Zürich), Geschäftsführer der Schreinergenossenschaft Bern, in Bern-Bümpliz. Domizil: Niggelerstrasse 11.

10. November. Unter der Firma **Genossenschaft für modernen Wohnbau**, hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer am 5. November 1931 eine Genossenschaft gebildet. Der Zweck ist: a) Kauf und Verkauf von Immobilien, Erstellung von Neubauten auf eigene oder fremde Rechnung; b) Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien; c) finanzielle Transaktionen im Zusammenhang mit dem Immobilienverkehr. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine von Fr. 1000 und Fr. 200. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme durch den Vorstand auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und Erwerbung von mindestens einem Anteilschein von Fr. 200. Der Austritt erfolgt entweder nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung seitens des Genossenschafters auf Ende eines Geschäftsjahres oder jederzeit auf Beschluss der Generalversammlung in Form des Ausschlusses, wenn der Genossenschafter auf irgend eine Weise die Interessen der Genossenschaft schädigt. Bei Tod eines Genossenschafters gehen dessen Rechte und Pflichten auf seine Erben über. Die Genossenschaft behält sich das Vorkaufsrecht für die betreffenden Anteilscheine vor. Die Uebertragung von Anteilscheinen auf Drittpersonen ist dem Vorstand schriftlich mitzuteilen. Austretenden Mitgliedern steht das Recht auf Auszahlung ihrer Anteilscheine zu bis zum Höchstbetrag des Nominalwertes. Derselbe wird fällig sechs Monate nach Genehmigung der Rechnung desjenigen Jahres, auf dessen Ende der Austritt erfolgt ist. Die Genossenschaft ist zur sofortigen Auszahlung berechtigt. Sollte die Bilanz des Austrittsjahres einen Verlust am Genossenschaftskapital ausweisen, so geht der Anspruch nur auf den durch die Bilanz sich ergebenden Anteil. Weitergehende Ansprüche stehen den Genossenschaftern nicht zu. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des Jahresergebnisses entscheidet ausschliesslich die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern und eine Kontrollstelle. Der Vorstand besteht zurzeit aus 3 Mitgliedern, nämlich: Präsident: Johann Bühler, von Sigriswil, Architekt, in Bern; Vizepräsident. Fritz Bürki, von Ausserbirrmoos (Bern), Bautechniker, in Bern; Sekretär: Hans Hektor Bühler, von Sigriswil, stud. jur., in Bern. Diese sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt. Domizil: Schwarzthorstrasse 17 (Architekturbureau Bühler & Ritter), in Bern.

Bureau Burgdorf

Café, Weinhandlung. — 6. November. Die bisher mit Sitz in Thun eingetragene Firma **Salvador Gibert-Casserini** (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 79), deren Inhaber Salvador Gibert, von Spanien, wohnhaft in Burgdorf, ist, hat ihren Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Firma lautet nun **Salvador Gibert**. Natur des Geschäftes: Betrieb des Café Barcelona und Weinhandlung. Geschäftslokal: Mittlere Bahnhofstrasse Nr. 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1931. 9 novembre. **Banque Populaire Suisse**, société coopérative ayant son siège à Berne, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 juillet 1931). Dans sa séance du 29 septembre 1931, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur général et en cette qualité membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts: Alfred Hirs, de Dielsdorf (Zurich), directeur de banque, à Zurich, lequel signe pour l'établissement dans son ensemble et la succursale de Lausanne collectivement avec une autre personne déjà autorisée à signer.

Bureau de Payerne

9 novembre. **Banque Populaire Suisse**, société coopérative avec siège central à Berne et succursale à Payerne (F. o. s. du c. du 28 juillet 1931, n° 172, page 1651). Dans sa séance du 29 septembre 1931, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur général et en cette qualité de membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts, Alfred Hirs, de Dielsdorf (Zurich), directeur de banque, habitant Zurich. Le nouveau directeur général signe pour l'établissement dans son ensemble et la succursale de Payerne par sa signature sociale, collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau de Vevey

Denrées alimentaires. — 9 novembre. La raison **Jean Dovat**, à la Tour-de-Peilz, denrées alimentaires (F. o. s. du c. du 15 juin 1926, n° 136, page 1089), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « **Vve. de Jean Dovat** », au dit lieu.

Le chef de la raison **Vve. de Jean Dovat**, à la Tour-de-Peilz, est Marguerite-Eugénie, née Béguin, veuve de Jean-François Dovat, originaire d'Ecoteaux, domiciliée à la Tour-de-Peilz. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison « Jean Dovat » radiée. Denrées alimentaires. Grande rue n° 44.

9 novembre. La **Société Immobilière Primavera à Glion**, société anonyme dont le siège est à Montreux, commune des Planches (F. o. s. du c. du 10 octobre 1930, n° 237, page 2071), fait inscrire que son conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Charles-Henri Tanner, originaire de Hérisau, commerçant, domicilié à Montreux-Planches, qui engage valablement la société, à l'égard des tiers, par sa signature. La signature de Plinio Buzzi, administrateur sortant de charge, est radiée.

Boulangerie-pâtisserie. — 9 novembre. Le chef de la raison **Maurice Gloor**, à la Tour-de-Peilz, est Maurice, fils de Jean-Paul Gloor, originaire de Leutwil (Argovie), domicilié à la Tour-de-Peilz. Boulangerie-pâtisserie. Grande rue n° 40.

Bureau d'Yverdon

Café. — 9 novembre. La raison **Cyrille Lettry**, à Yverdon, Café des agriculteurs (F. o. s. du c. du 24 juin 1922, page 1242), est radiée ensuite de remise de commerce.

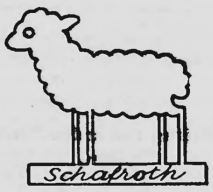
Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 76018. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1931, 18¼ Uhr.
Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Sägegasse 14, **Burgdorf** (Schweiz).

Garne **und Gewebe, die Wolle enthalten.**



Nr. 76019. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1931, 18¼ Uhr.
Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Sägegasse **14, Burgdorf** (Schweiz).

Garne und Gewebe, die Wolle enthalten.

N° 76020. — Date de dépôt: 12 septembre 1931, 20 h.
Paul Grandjean, fabrication et commerce,
Enney (Fribourg, Suisse).

Petit fromage à pâte molle.

Nr. 76021. — Hinterlegungsdatum: 15. September 1931, 11 Uhr.
Landwirtschaftsamt der Stadt Zürich, Fabrikation,
Bahnhofquai 3, Zürich 1 (Schweiz).

Fleischdüngemehl.

N° 76022. — Date de dépôt: 23 septembre 1931, 16 h.
Société Anonyme de l'ancienne maison De Vaud, Kunstlé & Co., fabrication,
3-5-7-9, rue du Prince, Genève (Suisse).

Articles de ganterie, bonneterie et tricotage en tous genres.

HELVETRICOT

N° 76023. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.
Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélèzes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

« MUGANTHÈME »

N° 76024. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.
Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélèzes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

« ŒILLANTHÈME »

N° 76025. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.
Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélèzes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

« FOLIANTHÈME »

N° 76026. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.
Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélèzes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

« SALVIANTHÈME »

N° 76027. — Date de dépôt: 19 octobre 1931, 18 h.
Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélèzes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

CHYPRODOR

N° 76028. — Date de dépôt: 19 octobre 1931, 18 h.
Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélèzes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

ORISANTHÈME

Nr. 76029. — Hinterlegungsdatum: 24. September 1931, 11 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

DOLOPTAL

Nr. 76030. — Hinterlegungsdatum: 26. September 1931, 9½ Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).

Seifen aller Art, einschliesslich Toiletteseifen; andere Waschmittel und Toilette-artikel; Putzmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 30047 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. September 1931 an).

N° 76031. — Date de dépôt: 29 septembre 1931, 9¾ h.

Dame Vve. Dumont, fabrication et commerce,
Montignez (Jura bernois, Suisse).

Outils pour la chirurgie, brucelles, pinces, ciseaux etc.

THÉODORE DUMONT FILS
VVE TH. DUMONT
SUCCESSEUR
SPÉCIALITÉS :
OUTILS POUR LA CHIRURGIE,
BRUCELLES, PINCES,
CISEAUX, ETC...
MONTIGNEZ JURA-BERNOIS

Nr. 76032. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1931, 18 Uhr.

C. A. Wolf, Fabrikation,
Denglergasse 1, Wien XIV. (Oesterreich).

Uhren.

MEDEA

(Erneuerung der Marke Nr. 30056. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Oktober 1931 an).

Nr. 76033. — Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1931, 16 Uhr.

Williams & Humbert, Handel,
39, Crutched Friars, London E. C. 3 (Grossbritannien).

Sherry.

DRY SACK

Nr. 76034. — Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1931, 10 Uhr.

August Aegerter, Fabrikation und Handel,
Rheinländerstrasse 3, Basel (Schweiz).

Eisen- und Stahlregenerierungsmittel.

FERRONOVO

N° 76035. — Date de dépôt: 10 octobre 1931, 8 h.

Auguste Beney, commerce,
Chemin des Fontenailles 17, Lausanne (Suisse).

Café.

CAFECUB

Nr. 76036. — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1931, 18 Uhr.

Max Zimmermann, Fabrikation und Handel,
Neugass, Lichtensteig (St. Gallen, Schweiz).

Diverse Backwaren, Kraft- und Kindermehl.

Nr. 76037. — Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1931, 22 Uhr.

Lachappelle, Holzwerkzeugfabrik, Aktiengesellschaft, Kriens,
Fabrikation,
Kriens (Schweiz).

Ski, Schlitten und andere Sportartikel.

N° 76038. — Date de dépôt: 15 octobre 1931, 18¼ h.

Alfred Donzé, fabrication,
Les Breuleux (Suisse).

Boîtes de montres en tous genres.

Nr. 76039. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1931, 12 Uhr.

Salis & Dr. Hofmann, Apotheker, Fabrikation und Handel,
Stauffacherquai 2, Zürich 4 (Schweiz).

Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse.

Nr. 76040. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1931, 12 Uhr.

Salis & Dr. Hofmann, Apotheker, Fabrikation und Handel,
Stauffacherquai 2, Zürich 4 (Schweiz).

Husten- und Brustpastillen.

GUAJA

Nr. 76041. — Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1931, 4 Uhr.

Leder Import A. G. in Basel, Handel,
Zollfreilager Dreispitz, Basel (Schweiz).

Lackleder und andere Oberleder.

Redonia

Nr. 76042. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1931, 4 Uhr.
Neue Resi A.-G., Fabrikation und Handel,
Eschlikon (Thurgau, Schweiz).

Bodenwichse, Bodenbeize, Bodenöl, Putzmittel, Schuhcrèmen, Reinigungscrèmen, Lederfett, Lederöl, Schmiermittel und Fette, Schuhmacherartikel.

RESI

Nr. 76043. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1931, 4 Uhr.
Neue Resi A.-G., Fabrikation und Handel,
Eschlikon (Thurgau, Schweiz).

Bodenwichse, Bodenbeize, Bodenöl, Putzmittel, Schuhcrèmen, Reinigungscrèmen, Lederfett, Lederöl, Schmiermittel und Fette, Schuhmacherartikel.

ASTRID

Nr. 76044. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1931, 4 Uhr.
A. Wanner Nachf. v. Friedr. Eiermann, Fabrikation und Handel,
Bündnerstrasse 30, Basel (Schweiz).

Emaille-Lacke, Lacke und Lackfarben, Siccativ.

Awanol

Nr. 76045. — Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1931, 13 Uhr.
Buchecker & Co., Fabrikation und Handel,
Güterstrasse 7, Luzern (Schweiz).

Glaswaren, Kristall, Porzellan, Steingut, Metallwaren aus Alpacca und versilbert, Messerschmiedwaren.

Buchecker Privat

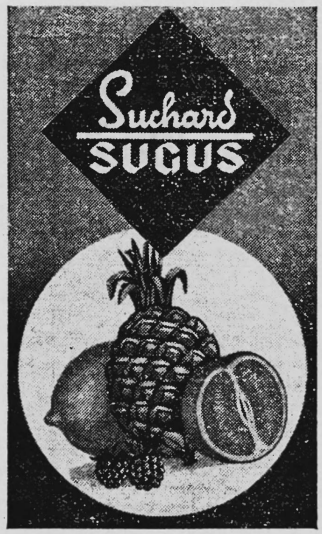
N° 76046. — Date de dépôt: 20 octobre 1931, 16 h.
Chocolat Suchard société anonyme, fabrication et commerce,
Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.

KALNUT

N° 76047. — Date de dépôt: 20 octobre 1931, 16 h.
Chocolat Suchard société anonyme, fabrication et commerce,
Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.



Nr. 76048. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1931, 19 Uhr.
Lüdy & Cie., Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Arzneimittel, chemisch-pharmaceutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmaceutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diaetetische Nährpräparate.

CAPSIGEN

Nr. 76049. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1931, 19 Uhr.
Lüdy & Cie., Fabrikation und Handel,
Burgdorf (Schweiz).

Arzneimittel, chemisch-pharmaceutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmaceutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diaetetische Nährpräparate.

JODERMA „LÜDY"

Nr. 76050. — Hinterlegungsdatum: 2. November 1931, 18¼ Uhr.
Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Nürenbergstrasse 19, Zürich (Schweiz).

Zahnärztliche Artikel und Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte, Porzellan und Zemente zur Herstellung von Prothesen in der Zahnheilkunde.

Salvit

Nr. 76051. — Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1931, 12 Uhr.
Emil Oetiker, Fabrikation,
Obere Konsumstrasse, Uzwil, Gemeinde Henau (St. Gallen, Schweiz).

Absatzführung für Ski.

OETIKER ABSATZFÜHRUNG

Nr. 76052. — Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1931, 19 Uhr.
Jakob Menassé, Fabrikation und Handel,
Im Langen Lohn 268, Basel (Schweiz).

Erzeugnisse für Schönheitspflege.

L'ORIENTEN

Nr. 76053. — Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1931, 18¾ Uhr.
Levy fils, Fabrikation und Handel,
Lothringerstrasse 165, Basel (Schweiz).

Gläser zum Konservieren von Früchten, Gemüsen und Fleisch, sowie Konfitürengläser.

KONSERVENGLAS „CERES"

(Erneuerung der Marke Nr. 30359. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. Oktober 1931 an).

Nr. 76054. — Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1931, 18 Uhr.
T. Kaiser, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Liestal (Baselland, Schweiz).

Eucalyptus-Menthol-Bonbons.

Kaiser's Biomenthol

verstärkte Eucalyptus-Menthol-Bonbons

Nr. 76055. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1931, 4 Uhr.
Oris Watch Co. Ltd., Fabrikation,
Hölstein (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

TAKANOK

Rectification
(concernant la date de dépôt)

N° 74188 (F. o. s. du com. N° 43 de 1931). — **Roger Buache fils**, Yverdon. Cette marque a été déposée le **29** décembre **1930** (et non 1931).

Transmissions — Uebertragungen

№ 65709. Morris Singer, New-York (E.-U. d'Amérique). — Transmission à **Soft-Lite Lens Company, Inc.,** 119 West 57th Street, **New-York** (Etats-Unis d'Amérique). — Enregistré le 23 octobre 1931.

Nr. 73853. Hugo Ankli, Horw (Schweiz). — **Uebertragung an Bau- & Isolierplattenfabrik A.-G. Stäfa, Stäfa** (Schweiz). — Eingetragen am 31. Oktober 1931.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *April 1911* eingetragene und im **Oktober 1931** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *avril 1911* et radiées en **octobre** 1931

№ 29122. — Emil Baumgartner, Biel.
» 29123. — Weil frères, Genève.
» 29124. — Ludwig Rebholz, Zürich.
» 29126. — Salamander Schuhgesellschaft m. b. H., Berlin.
» 29127. — Wilh. Bleyle, Stuttgart.
» 29128. — W. E. Weber & Cie., Menziken.
» 29129. — Röhrig Meyer G. m. b. H., Berlin.
» 29130. — Ivan August Mauritz Larsson, Stockholm.
» 29131. — Salamander Schuhgesellschaft m. b. H., Berlin.
» 29132 à 29137. 29152. 29161. — Manufacture de Tabacs & Cigares de Sion, S. A., ci-devant Ch. Vonder Muhll, Sion.
» 29139 bis 29141. 29156. — C. F. Bally A. G., Schönenwerd.
» 29142/43. — R. Gautschi, Niederhallwil.
» 29145. — Plüss-Staufer Aktiengesellschaft, Oftringen.
» 29153. — C. Jéquier-Borle, Fleurier.
» 29154. — Phil. Zucker, Basel.
» 29157. — Aktiengesellschaft Léon Levy & Frères, Biel.
» 29159. — Aug. Schellenbaum, Winterthur.
» 29160. — Emil Schalch, Oerlikon.
» 29163/64. — Ernst Jokl, Zürich.
» 29166. — Badische Anilin- & Soda-Fabrik, Ludwigshafen a. Rh.
» 29167. — Lindener Zündhütchen- und Thonwaaren-Fabrik, Linden bei Hannover.
» 29168. — Frau Dr. Frida Karrer, Arbon.
» 29171 bis 29174. — Elsässische Werkzeugfabrik Zornhoff, vormals Goldenberg & Cie., Zornhoff b. Zabern.
» 29175/76. — Charles B. Miller Erben, Generalvertreter der Magnolia Antifriktion-Metall Co., Berlin.
» 29177. — Dr. Theodor Meinecke, Winsen a. d. Luhe.
» 29180. — Marius Rey, Aix-les-Bains.
» 29181. — Kläke & Prochnow, Zehlendorf b. Berlin.
» 29182/83. — R. Gautschi, Niederhallwil.
» 29184. — Ed. Bonna, Carouge (Genève).
» 29185. — P. Hock's Söhne, Neudorf-St. Fiden.
» 29186. — Edwin Brassel, St. Margrethen.
» 29187. — Drevet et Cie., Genève.
» 29188. — Dr. Eduard Studer, Rapperswil.
» 29189. — Alfred Hug, Rosrüti b. Bronschhofen.
» 29193. — J. Hugi, Winterthur.
» 29194. — Chem. Fabrik Edelweiss, Max Weil, Kreuzlingen.
» 29196. — Blum et frères Meyer Manufacture des montres Thermos, La Chaux-de-Fonds.
» 29199. — Rupert Trukenbrod, Radolfzell.
» 29200. — Bielef. Masch.- u. Fahrrad-Werke Aug. Göricke, Bielefeld.
» 29202. — André Klein, Münchenstein-Neue Welt.
» 29204. — Louis Stoutz, Lausanne.
» 29206. — Zündhölzchen- & Schiefertafelnfabrik Kanderbrück-Frutigen J. H. Moser, Kanderbrück-Frutigen.
» 29209. — Jules Degallier, Versoix.
№ 29210/11. — G. A. Charpié, Bienne.
» 29214/15. — Société anonyme des Forges de la Vulpillière.
» 29217. — Hugo Schneider Aktiengesellschaft, Leipzig.
» 29218. — Ant. Zgraggen, Hergiswil.
» 29219. — Fabrique des lactas et Parc avicole Gland, P. Langer, Gland.
» 29222. — August Zehnder, Basel.
» 29223. — C. F. Boehringer & Soehne, Mannheim-Waldhof.
» 29225. — Société anonyme Louis Brandt et frère (Omega Watch Co.), Biel.
» 29226. — Gutmann & Cie. Fédéral Watch Co., La Chaux-de-Fonds.
» 29228. — Gust. Metzger, Basel.
» 29229/30. — Lessing & Co., Frankfurt a. M.
» 29231. — Seifenfabrik Sunlight, Olten.
» 29233. — Conservenfabrik Seethal A.-G., Seon.
» 29239/40. — Henri-Albert Didisheim Fabrique Marwin, La Chaux-de-Fonds.
» 29241. — Hugo Plaat, La Chaux-de-Fonds.
» 29244. — Emanuel Kottmann, Luzern.
» 29246. — Max Borel, Les Verrières.
» 29270. — Ward & Payne, Sheffield.
» 29326. — Picard & Co, Fabrique Germinal, La Chaux-de-Fonds.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Siam — Zolltarifrevision

Wie das «Board of Trade Journal» vom 5. November auf Grund eines telegraphischen Berichts des britischen Generalkonsuls in Bangkok mitteilt, ist in Siam am 2. gl. Mts. ein revidierter Zolltarif in Kraft getreten. Der Eingangszoll für alle im Tarif nicht besonders aufgeführten Waren (Tarifnr. 18), die nicht in der Freiliste inbegriffen sind, ist von 5 % auf 15 % vom Wert erhöht worden. Andere Artikel, deren Zollansätze eine Erhöhung erfahren haben, sind Bier, gewisse Nahrungsmittel, Bijouterie, elektrisches Material, Messerschmiedwaren und Papier.

Die Ausfuhrzölle bleiben unverändert. 264. 12. 11. 31.

Südafrikanische Union — Zollzuschlag

In Ergänzung unserer Angaben in Nr. 255 des Handelsamtsblattes vom 2. November teilen wir auf Grund einer Notiz im «Board of Trade Journal» vom 5. gl. Mts., die sich auf einen telegraphischen Bericht des britischen Handelskommissärs in Kapstadt stützt, folgendes mit:

Die Regierung der Union hat beschlossen, als vorübergehende Massnahme für alle ausgeführten Rohprodukte, ausgenommen Gold, Diamanten und Zucker, eine Subsidie zu gewähren. Verarbeitete Farmprodukte, wie Käse, getrocknete und eingemachte Früchte und Marmelade werden für die Zwecke dieser Unterstützung als Rohprodukte angesehen. Die Subsidie ist im allgemeinen auf 10 % des fob Wertes festgesetzt; jedoch kann sie in gewissen Fällen anders bemessen werden.

Die Mittel für die Ausrichtung dieser Subsidie sollen durch einen speziellen Zoll oder «primage tax» von 5 % vom Wert der Einfuhr aus allen Ländern gewonnen werden. Ausgenommen sind Weizen, Weizenmehl, Uniformstücke, Artikel für den Gebrauch des Gouverneurs, der diplomatischen und konsularischen Beamten, Schul- und Spitalmaterial usw.

Diese Massnahmen sind am 29. Oktober proviorisch in Kraft getreten; sie sollen dem Parlament in einer besonderen Session zur Genehmigung vorgelegt werden. 264. 12. 11. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 12. November an — Cours de réduction à partir du 12 novembre

Belgien Fr. 71.65; Dänemark Fr. 110.—; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.30; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.55; Japan Fr. 253.—; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 206.60; Oesterreich Fr. 70.05; Polen Fr. 57.60; Schweden Fr. 110.—; Tschechoslowakei Fr. 15.20; Ungarn Fr. 81.50; Grossbritannien Fr. 19.65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken per 30. September 1931

		Aktiengesellschaft Leu & Co. Zürich	Banque d'Escompte Suisse Genève	Basler Handelsbank Basel	Eidgenössische Bank A. G. Zürich	Schweizerische Bankgesellschaft Zürich	Schweizerischer Bankverein Basel	Schweizerische Kreditanstalt Zürich	Schweizerische Volksbank Bern	TOTAL
		in Tausend Franken								
	AKTIVEN									
1	Kassa, Giroguthaben und Sorten .	24,240	14,392	47,624	78,263	73,190	171,316	235,002	39,910	683,937
2	Wechselportefeuille	67,189	57,034	97,607	103,706	139,339	266,114	205,900	103,527	1,040,416
3	Korrespondenten	34,117	57,529	74,062	102,748	119,809	295,532	396,413	125,854	1,206,064
4	Kontokorrent-Debitoren	99,261	243,768	309,805	357,731	469,222	694,040	734,840	789,545	3,698,212
5	Vorschüsse auf Termin, Reports und Grundpfandforderungen . .	145,119	—	—	—	15,901	11,168	2,558	340,556	515,302
6	Eigene Effekten und Konsortialbeteiligungen.	30,582	87,888	61,300	24,213	58,289	104,305	84,365	36,539	487,481
7	Immobilien und Mobilien	—	7,608	5,000	6,500	18,000	15,437	10,000	31,108	93,653
8	Sonstige Aktiven	—	1,458	10,251	11,483	—	—	27,509	—	50,701
9	Nicht einbezahltes Kapital. . . .	—	30,000	—	—	—	—	—	—	30,000
	Bilanzsumme	400,508	499,677	605,649	684,644	893,750	1,557,912	1,696,587	1,467,039	7,805,766
	PASSIVEN									
1	Eigene Gelder	57,618	115,473	133,798	131,176	133,203	214,025	203,855	216,814	1,205,962
2	Kreditoren und Checkrechnungen	63,557	77,156	98,918	174,559	225,026	597,714	655,592	158,107	2,050,629
3	Kreditorenrechnungen auf Zeit . .	61,231	101,763	134,021	111,092	163,447	278,280	253,414	174,115	1,277,363
4	Depositen- und Einlagehefte . . .	32,084	32,932	30,821	71,232	110,422	131,233	141,291	408,752	958,767
5	Kassascheine, Obligationen, feste Anleihen	168,455	113,462	132,690	127,117	170,292	248,693	326,046	477,070	1,763,825
6	Tratten und Akzepte.	14,220	47,762	64,919	51,737	80,714	69,113	84,718	13,381	426,564
7	Sonstige Passiven	3,343	11,129	10,482	17,731	10,646	18,854	31,671	18,800	122,656
	2884 Bilanzsumme	400,508	499,677	605,649	684,644	893,750	1,557,912	1,696,587	1,467,039	7,805,766

IX. Monatsbilanz 1931 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken — IX^me Bilan mensuel 1931 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

AKTIVEN — **vom 30. September 1931** — **Berichtigung der Druckerei — Rectification de l'imprimerie** — **du 30 Septembre 1931** — **ACTIF**

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa, inkl. Guthaben bei Nationalbank und Postscheck; Caisse y compris avoir chez la Banque Nationale et virements postaux	Banken und Korrespondenten; Banques et correspondants	Zweiganstalten; Succursales	Schweizer-Wechsel; Effets sur la Suisse	Wechsel auf das Ausland; Effets sur l'Etranger	Konto-Korrent-Debitoren; Comptes courants débiteurs	Effekten und Coupons; Fonds publics et coupons	Darlehen gegen Bürgschaft oder Faustpfand; Avances contre cautionnement ou nantissement de valeurs	Darlehen an Gemeinden und Korporationen; Prêts aux communes et corporations	Hypothekar-Anlagen; Créances hypothécaires		Immobilien, nicht zum eigenen Gebrauch bestimmt; Immeubles non destinés à l'usage de la Banque	Mobilien und Immobilien; Meubles et immeubles	Gesellschaftskonti; Comptes d'ordre	Rückdiskonto und Ratazinsen; Prorata d'intérêts et réescompte	Total	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	14,568,150.93	11,348,632.41	—	21,450,326.20	153,117.26	24,433,309.66	28,255,073.45	8,790,650.20	12,802,972.95	205,346,691.40		80,000.—	670,000.—	9,579,215.97		337,478,140.43	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,361,035.56	2,302,408.65	—	9,095,986.41	538,205.88	27,800,741.57	30,876,651.91	31,438,063.—	1,145,000.—	7,659,537.55		5,019.48	3.—	2,680,486.92		115,403,089.93	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	144,997.57	520,403.56	23,013.59	293,415.95	27,976.70	2,381,528.91	13,078,552.80	10,677,818.35	5,356,250.—	1,284,045.35		60,000.—	—	788,358.06		34,636,360.34	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	1,859,341.18	4,225,618.—	249,710.—	8,307,173.60	138,401.53	7,590,857.08	27,080,805.90	—	1,170,043.90	48,404,273.—		—	1,290,153.80	4,026,067.75		99,342,445.69	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	502,713.63	5,394,105.71	—	1,106,892.45	—	16,785,564.12	9,450,824.45	5,974,492.45	10,952,891.05	24,603,387.65		19,513.35	272,310.10	1,654,514.52		76,717,209.48	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	5,452,773.12	21,081,510.33	1,161,799.48	8,746,541.58	3,890,115.96	57,091,493.88	23,687,785.03	20,079,253.70	35,939,248.84	116,739,951.55		1,675,992.15	6,820,916.10	9,543,055.41		311,867,037.03	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,532,413.16	8,087,092.50	8,599,812.14	28,515,771.86	2,005,040.73	72,195,001.08	32,188,289.94	24,348,616.—	9,993,080.20	16,640,039.45		2,619,887.25	1,604,285.25	5,410,051.62		212,688,830.68	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	1,315,255.32	53,759,565.48	—	11,371,408.25	—	28,017,490.—	16,056,506.65	19,014,991.97	20,920,523.65	50,531,263.05		198,608.10	1,159,836.80	909,737.98		203,250,307.85	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	3,252,043.59	5,596,117.61	—	13,416,041.38	2,398,805.71	49,335,560.66	10,672,728.—	7,060,130.70	10,317,523.40	188,239,179.15		394,416.71	240,347.67	15,583,015.52		306,506,510.05	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	11,141,658.33	10,598,624.73	—	17,040,682.40	257,873.81	27,061,592.65	27,137,003.85	1,684,756.60	—	242,876,760.95		327,297.50	300,001.—	8,671,849.17		347,098,100.99	10
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	304,564.—	7,287,580.15	—	—	—	6,043,741.50	14,228,440.30	209,223.30	—	223,891,340.85		73,606.20	1,648,812.70	2,190,365.10		255,877,674.10	11
12	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	11,543,766.89	26,469,627.09	—	—	—	—	24,969,165.20	594,120.80	4,880,965.63	462,650,504.75		1,654,775.95	1,600,000.—	5,979,704.87		530,342,631.78	12
13	Glarner Kantonalbank, Glarus	790,721.26	1,367,361.97	—	5,848,408.59	—	2,561,288.34	16,202,859.10	4,087,557.55	1,526,243.97	35,597,170.25		—	2.—	3,087,649.50		71,069,322.53	13
14	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,007,033.41	32,832,336.56	—	10,671,587.58	—	83,658,551.27	40,934,905.17	787,521.41	7,809,029.08	194,126,970.90		62,583.20	950,001.—	10,808,549.75		394,599,669.28	14
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	797,839.72	20,739,778.13	—	—	—	4,265,868.34	31,561,483.95	—	11,032,889.90	528,030,729.60		—	500,741.85	30,416,483.87		627,345,795.36	15
16	Kantonalbank von Bern, Bern	16,127,231.21	112,582,003.80	—	38,700,045.71	9,569,284.68	203,857,610.74	27,756,995.33	39,943,068.25	1,987,592.95	70,408,964.22		2,477,923.74	8,928,343.48	14,072,678.06		546,412,292.12	16
17	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	150,803.07	2,345,675.49	515,222.42	1,177,632.55	2,863.30	13,487,073.36	16,115,199.10	34,090,985.37	6,512,224.77	22,483,076.26		67,084.77	290,001.—	3,212,228.92		100,450,020.38	17
18	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,361,786.94	16,674,285.62	263,028.11	20,883,558.56	710,401.40	30,706,944.68	39,118,981.21	110,198,909.34	10,282,362.35	60,447,769.87		1,384,000.—	1,380,810.40	10,220,813.95		308,633,647.43	18
19	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	223,218.16	1,314,738.22	—	2,376,358.05	—	7,085,917.52	9,670,479.65	8,740,557.60	1,538,919.78	5,464,802.04		—	25,000.—	1,188,636.02		37,623,627.04	19
20	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	179,861.73	765,382.99	109,816.23	779,337.65	—	7,036,062.65	8,100,584.30	13,814,306.13	2,914,955.34	3,172,093.48		—	110,000.—	422,102.13		37,403,852.63	20
21	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	1,657,818.12	19,670,443.26	135,927.05	4,878,293.80	14,366.05	59,711,083.89	26,993,195.25	21,556,576.65	7,044,082.67	297,037,592.64		2,066,040.27	1,459,338.15	17,707,304.91		459,932,062.21	21
22	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,780,734.08	4,317,754.19	108,819.08	1,899,158.65	1,049,871.43	29,556,106.31	20,736,968.74	—	672,131.22	60,606,785.50		382,106.60	541,956.25	5,997,319.17		128,649,211.22	22
23	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,533,231.80	2,296,607.72	—	7,997,299.—	3,155,667.95	16,529,307.20	16,289,066.21	5,210,912.70	6,701,722.80	217,092,884.34		70,000.—	550,000.—	13,707,928.89		291,084,628.61	23
24	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	26,424,953.64	8,888,386.18	281,202.80	14,016,803.46	70,630.75	23,510,121.57	37,951,692.64	8,148,680.05	13,757,175.75	350,520,868.80		140,000.—	1,900,201.45	16,446,497.05		501,057,214.14	24
25	Urner Kantonalbank, Altdorf	231,323.80	2,332,313.26	—	148,004.65	—	1,758,485.14	12,386,138.50	8,334,337.10	3,141,155.82	6,815,047.52		—	55,001.—	1,084,919.35		36,290,326.14	25
26	Zürcher Kantonalbank, Zürich	98,286,656.95	57,332,213.65	469,768.61	46,823,441.41	775,844.85	108,318,892.47	53,765,963.54	55,820,012.85	29,716,759.70	836,834,093.53		—	5,311,062.05	4,506,650.73		1,237,961,360.34	26
27	Zuger Kantonalbank, Zug	469,404.87	1,830,896.82	—	613,268.78	1,019.50	12,615,466.85	6,423,589.75	20,819,338.90	9,188,516.98	17,779,266.47		542,570.98	—	2,451,632.37		72,735,067.17	27
		156,001,882.04	441,911,464.08	6,917,019.46	271,159,242.82	24,759,437.44	872,895,661.89	621,589,969.42	461,374,875.97	226,802,262.05	4,235,285,090.72		14,295,936.25	37,615,125.05	201,848,417.50		7,622,456,434.95	

PASSIVEN — 2841 — **PASSIF**

Nr.	Firma — Raison sociale	Dotations- bzw. Aktienkapital; Capital de dotation ou capital-actions	Ordentliche Reserven; Réserves ordinaires	Spezial-Reserven und Rückstellungen; Réserves spéciales et Provisions	Banken, Giro- u. Checkkonti; Banques, comptes de virements et de chèques		Zweiganstalten; Succursales	Kontokorrent-Kreditoren; Comptes courants créanciers	Tratten, Akzeptationen und Eigenwechsel; Traites, Acceptations et Billets à ordre	Sparkassa-Einlagen; Dépôts en caisse d'épargne	Obligationen und Kassascheine inkl. feste Anleihen; Bons de dépôts obligations et emprunts fixes	Pensionsfonds; Fonds de retraite	Gesellschaftskonti; Comptes d'ordre	Rückdiskonto und Ratazinsen; Prorata d'intérêts et réescompte	Reingewinn; Bénéfices nets	Total	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	18,000,000.—	6,450,000.—	—	2,510,053.60		—	52,643,751.25	1,009,677.10	129,394,485.62	117,555,020.—		9,915,152.86			337,478,140.43	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	5,000,000.—	1,661,338.79	—	220,427.60		—	14,922,221.73	4,102,013.03	48,803,157.70	36,709,500.—		3,924,431.08			115,403,089.93	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	3,000,000.—	530,000.—	175,000.—	174,063.25		—	3,219,004.85	—	13,326,259.65	13,038,000.—		1,174,032.59			34,636,360.34	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	5,000,000.—	777,524.45	—	668,694.53		—	23,404,157.52	8,102.98	52,006,773.23	12,575,500.—		4,901,092.98			99,342,445.69	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	7,000,000.—	1,400,000.—	245,000.—	1,916,924.60		—	14,701,780.20	—	19,884,688.95	30,096,567.—		1,472,348.73			76,717,209.48	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	40,000,000.—	214,762.56	—	5,400,271.03		—	38,419,703.46	—	108,233,517.57	107,608,908.82		11,959,873.59			311,867,037.03	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	50,000,000.—	12,800,000.—	—	3,479,402.50		—	32,756,825.84	—	32,561,633.29	78,627,900.—		7,463,569.05			212,688,330.68	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	30,000,000.—	6,300,000.—	—	3,755,284.81		—	20,713,160.18	—	32,666,971.61	107,657,538.55		2,159,352.70			203,250,307.85	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	27,000,000.—	5,200,000.—	1,100,000.—	4,785,266.69		658,784.06	68,918,249.93	1,130,716.92	58,973,011.53	123,538,200.—		15,207,280.92			306,506,510.05	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	25,000,000.—	22,300,000.—	6,670,000.—	14,522,495.50		—	36,692,313.92	1,133,868.12	126,082,590.58	102,414,500.—		12,282,897.87			347,098,100.99	10
11	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	12,000,000.—	1,434,500.—	2,357,478.30	8,702,544.35		—	8,787,704.40	—	7,800,726.60	216,591,287.40		3,203,433.05			255,877,674.10	11
12	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne	50,000,000.—	14,725,788.02	10,787,705.50	2,500,000.—		—	1,231,586.15	—	175,823,745.92	267,290,400.—		7,988,456.19			530,342,631.78	12
13	Glarner Kantonalbank, Glarus	4,000,000.—	1,083,000.—	—	139,451.87		—	10,736,724.93	305,086.76	51,895,378.20	—		2,909,680.77			71,069,322.53	13
14	Graubündner Kantonalbank, Chur	30,000,000.—	10,000,000.—	—	10,200,800.86		49,040.20	63,605,884.59	—	67,082,579.36	140,717,500.—		12,950,864.27			334,599,669.28	14
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	30,000,000.—	6,500,000.—	—	5,085,813.30		—	131,535,900.91	—	78,279,303.93	349,883,700.—		31,061,077.22			627,345,795.36	15
16	Kantonalbank von Bern, Bern	40,000,000.—	6,000,000.—	591,072.61	31,695,393.—		415,765.65	100,811,992.47	564,223.95	236,737,361.91	112,997,000.—		17,100,082.53			546,412,292.12	16
17	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	8,000,000.—	1,561,000.—	323,253.80	376,835.55		—	8,810,181.49	612,000.—	47,219,363.85	30,873,310.08		2,671,075.61			100,450,020.38	17
18	Luzerner Kantonalbank, Luzern	16,000,000.—	3,951,000.—	—	3,986,212.04		—	40,670,717.53	325,000.—	155,992,170.17	75,931,100.—		11,777,447.69			308,633,647.43	18
19	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	3,000,000.—	960,282.78	400,000.—	399,992.40		—	2,661,527.62	250,000.—	17,310,476.80	11,090,500.—		1,550,897.49			37,623,627.04	19
20	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	3,000,000.—	932,512.60	630,000.—	958,966.77		—	2,893,008.20	—	19,283,631.18	9,064,808.80		700,925.08			37,403,852.63	20
21	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	40,000,000.—	13,080,365.99	—	4,644,781.18		—	49,366,000.27	1,371,020.44	183,684,508.90	150,402,560.—		17,382,825.43			459,932,062.21	21
22	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	8,000,000.—	2,052,826.26	620,000.—	2,970,714.36		—	26,746,099.50	1,199,000.—	33,448,798.01	47,618,000.—		5,993,773.09			128,649,211.22	22
23	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	30,000,000.—	5,175,500.—	—	1,361,572.69		—	27,291,590.63	—	80,407,659.25	135,942,472.40		10,905,833.64			291,084,628.61	23
24	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	35,000,000.—	11,550,000.—	—	1,018,459.20		—	57,079,284.01	3,785,249.45	110,181,737.30	262,993,880.—		19,503,654.18			501,057,214.14	24
25	Urner Kantonalbank, Altdorf	3,000,000.—	290,000.—	—	46,512.07		—	9,618,893.40	—	19,284,458.56	8,850,000.—		1,200,462.11			36,290,326.14	25
26	Zürcher Kantonalbank, Zürich	70,000,000.—	31,325,000.—	1,850,000.—	54,586,281.14		—	128,470,270.98	6,644,000.—	362,197,680.34	579,957,000.—		2,931,177.88			1,237,961,360.34	26
27	Zuger Kantonalbank, Zug	5,000,000.—	1,555,500.—	600,000.—	289,284.91		—	7,268,327.29	100,541.45	34,488,866.38	20,760,000.—		2,777,597.14			72,735,067.17	27
		597,000,000.—	169,840,801.40	26,349,510.21	161,389,339.80		1,112,589.91	977,410,163.25	22,539,995.20	2,267,951,480.39	3,145,845,158.05		223,067,395.74			7,622,456,434.95	

Officine Elettriche Genovesi

Aktiengesellschaft mit Sitz in Genua

Aktienkapital Lit. 112,500,000 wovon Lit. 100,000,000 ausgegeben und liberiert

Rückzahlung von 4½ % Obligationen

Neunzehnte Ziehung von 1002 Obligationen vom 26. Oktober 1931 in Uebereinstimmung mit den Tilgungsplänen der Anleihen von 1904, 1908, 1909, 1913, 1914:

367 Einertitel

17 1098 2252 3089 6657 7531 8431 9991 10832 12706 13659 14605 16415 17184 18089
115 1135 2291 3135 6697 7589 8436 10036 10927 12727 13682 14654 16419 17257 18114
273 1224 2330 3147 6756 7641 8496 10072 10939 12745 13686 14662 16434 17302 18116
296 1233 2343 3192 6760 7659 8581 10095 10950 12776 13701 14666 16447 17303 18137
304 1306 2395 3361 6781 7780 8736 10129 10991 12796 13725 14745 16470 17361 18188
317 1319 2400 3423 6849 7786 8806 10146 10998 12799 13737 14785 16577 17388 18211
319 1325 2406 3447 6981 7806 8824 10184 11009 12904 13749 14792 16604 17410 18224
364 1348 2414 3526 7004 7821 8911 10376 11061 12931 13863 14798 16613 17467 18232
415 1359 2449 3532 7021 7846 8939 10395 12113 12932 13871 14800 16631 17623 18241
437 1376 2450 3557 7032 7881 8969 10429 12128 12936 13902 14822 16648 17673 18250
505 1415 2489 3580 7038 7897 8995 10433 12130 12937 13909 14851 16687 17768 18272
510 1579 2511 3644 7048 7943 9016 10439 12169 12943 13985 14911 16710 17804 18322
594 1581 2614 3695 7131 7947 9122 10440 12248 13049 13994 14958 16720 17822 18582
620 1585 2669 3719 7139 7949 9127 10490 12280 13071 14019 15016 16721 17827 18606
637 1619 2672 3765 7161 7968 9181 10532 12347 13084 14075 15023 16807 17832 18616
652 1635 2683 3811 7162 8016 9300 10623 12348 13098 14109 15026 16829 17861 18652
663 1759 2713 3817 7164 8033 9303 10654 12381 13113 14169 16136 16931 17895 18695
664 1859 2767 3843 7176 8125 9422 10659 12410 13116 14281 16169 16974 17916 18791
710 1905 2809 3850 7188 8147 9436 10716 12475 13125 14352 16170 17051 17919 18816
715 1976 2822 3855 7212 8213 9516 10738 12505 13163 14389 16187 17097 17928 18930
773 2115 2833 3916 7243 8280 9665 10755 12538 13183 14505 16274 17109 17938 18931
855 2130 2906 6604 7348 8315 9671 10762 12559 13382 14523 16301 17132 18004 18932
1063 2161 2918 6627 7437 8327 9679 10802 12605 13410 14526 16308 17147 18067 18941
1071 2185 3062 6628 7476 8334 9821 10821 12646 13568 14535 16335 17170 18071 18987
1075 2199 3068 6654 7527 8399 9844

127 Fünfertitel

4040 4446 4839 5106 5495 5887 6122 11129 11335 11753 12013 15362 15654 15951 19378
4060 4537 4845 5292 5527 5906 6161 11162 11338 11783 15131 15376 15745 16004 19386
4065 4543 4856 5301 5560 5911 6197 11193 11433 11818 15132 15440 15782 16075 19413
4110 4601 4875 5320 5616 5961 6242 11206 11484 11886 15168 15501 15867 19101 19493
4126 4624 4889 5366 5646 5971 6362 11240 11608 11903 15213 15522 15887 19146 19508
4283 4647 4942 5391 5664 5994 6370 11254 11624 11927 15241 15537 15905 19245 19513
4298 4660 4943 5422 5665 6005 6419 11285 11690 11938 15272 15632 15917 19251 19534
4329 4780 5000 5472 5669 6098 6437 11301 11706 11970 15290 15636 15923 19278 19595
4442 4808 5065 5490 5826 6121 6473

Die ausgelosten Obligationen sind zum Nennwert rückzahlbar ab **1. Januar 1932**, von welchem Datum an die Verzinsung aufhört. Die Rückzahlung erfolgt in:

Genua: am Sitz der Società Compagnia Imprese Elettriche Liguri «C. I. E. L. I.», Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana;
Mailand: Società Generale Italiana Edison di Elettricità, Credito Italiano, Banca Unione, Banca Commerciale Italiana;
Turin: Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana; 2877

der **Schweiz: Schweizerische Kreditanstalt** und ihren sämtlichen Niederlassungen.

Restantenliste

7. Auslosung vom 24. Oktober 1919, **Rückzahlung per 1. Januar 1920:** Einertitel Nr. 9489.

9. Auslosung vom 24. Oktober 1921, **Rückzahlung per 1. Januar 1922:** Fünfertitel Nr. 15623.

11. Auslosung vom 26. Oktober 1923, **Rückzahlung per 1. Januar 1924:** Fünfertitel Nr. 6338.

13. Auslosung vom 24. Oktober 1925, **Rückzahlung per 1. Januar 1926:** Einertitel Nr. 3608.

15. Auslosung vom 25. Oktober 1927, **Rückzahlung per 1. Januar 1928:** Einertitel Nrn. 3610, 3699.

16. Auslosung vom 24. Oktober 1928, **Rückzahlung per 1. Januar 1929:** Einertitel Nrn. 288, 3304, 18040.

17. Auslosung vom 24. Oktober 1929, **Rückzahlung per 1. Januar 1930:** Einertitel Nrn. 2551, 2842, 3134, 6656, 7228, 7458, 8860, 9398, 9568, 9876, 10820, 11052, 13134, 13549, 13592, 14659, 15039, 16412, 16422, 16579, 16676, 17270, 17289, 17298, 17512, 17710, 18285, 18668, 18759, 18851.

Fünfertitel Nrn. 5028, 5587, 5762, 11115, 11429, 11836, 15660, 19407.

18. Auslosung vom 24. Oktober 1930, **Rückzahlung per 1. Januar 1931:** Einertitel Nrn. 513, 689, 945, 2500, 3338, 3386, 3411, 3616, 3812, 3830, 3867, 6948, 6976, 7208, 7210, 7997, 8011, 8081, 8416, 8497, 8722, 8890, 8895, 8994, 9369, 9379, 9487, 9741, 9834, 10380, 10426, 10555, 10567, 10581, 10621, 10712, 11073, 12600, 12681, 12882, 13522, 13662, 14192, 14597, 14603, 14630, 14631, 14676, 14949, 14987, 14989, 16105, 16380, 16411, 16698, 16953, 17421, 17782, 17808, 18090, 18471, 18473.

Fünfertitel Nrn. 4105, 4223, 4464, 5026, 5533, 5713, 5892, 5969, 5974, 5991, 6401, 11231, 11482, 15121, 15453, 15796, 19334, 19416.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Schweizerische Treuhandgesellschaft - Società Anonima Fiduciaria Svizzera

Fondée en 1906 (la plus ancienne société fiduciaire de la Suisse)

Zurich	Bâle	Genève
Bahnhofstrasse 66	St. Albananlage 1	Rue du Stand 59

Revisions

de comptabilités d'entreprises commerciales et industrielles et d'administrations privées ou publiques; vérifications permanentes ou périodiques des livres et des bilans; établissement et examen du calcul des prix de revient; installations de contrôles budgétaires.

Organisations et réorganisations, liquidations, questions fiscales, fonctions de fidéi-commissaires, expertises.

L'exécution de tous mandats qui lui sont confiés est assurée par son propre personnel, tenu à la discrétion la plus absolue. 2824²

Prière de mentionner la raison sociale entière de la société.

A.-G. Hotel Gurnigel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der **Dienstag, den 24. November 1931,** vormittags 10 Uhr, im **Bürgerhaus, Bern** (Schützenstube) stattfindenden **einundvierzigsten ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1930/31.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung des Jahresberichtes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Bericht über die Sanierungsvorschläge und Beschlussfassung über die damit zusammenhängenden Anträge betreffend:
   a) Reduktion des Stammkapitals;
   b) Umwandlung der Prioritätsaktien in Stammaktien und Reduktion derselben;
   c) Schaffung eines neuen Prioritätsaktienkapitals;
   d) Aufnahme eines neuen Anleihens von Fr. 510,000 in II. Hypothek;
5. Statutenrevision.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat infolge Todesfälle und Ablauf der Amtsdauer.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1931/32.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit **Freitag, 20. November 1931** mit einem zu unterzeichnenden Borderau versehen

in **Bern:** bei der **Kantonalbank von Bern,**
bei der **Spar- & Leihkasse,**
bei der **Schweiz. Kreditanstalt;**
in **Basel:** bei den Herren **Dreyfus Söhne & Co.;**
in **Zürich:** bei der **Eidg. Bank A. G.**

bis nach beendigter Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen die Zutrittskarte verabfolgt wird.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Bericht der Kontrollstelle sind vom **17. November 1931** an bei der Kantonalbank in Bern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (7357 Y) 2849 i

Bern, den 5. November 1931. **Der Verwaltungsrat.**

Elektromophon-Schallplatten A. G., St. Gallen

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. November 1931, vormittags 10 Uhr, im Geschäftslokal St. Leonhardstrasse 33 II, St. Gallen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abänderung von § 1 der Statuten (Sitzverlegung).
2. Neubestellung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Entgegennahme eines Berichtes des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.

St. Gallen, den 10. November 1931. (415-4 G) 2882 i

Der Verwaltungsrat.

Classement „Acto"

Fabrication suisse

Le premier **classement suspendu suisse «Acto»** pour la correspondance, plans et dessins (Brevet annoncé). Classeurs „Acto" en divers largeurs pour maints usages.
C'est **le classement le plus parfait et correct** pour les administrations publiques et maisons suisses.
Premières références suisses à disposition.
Demandez les propositions sans obligation quelconque au fabricant:

Fr. E. Widmer, Bâle 5, Klybeckstr. 1 Tél. 28.187

Maison spéciale pour l'organisation de bureau moderne.

Vins et Fourrages

grand commerce de vieille renommée, situé dans un grand centre et bien outillé, à remettre à des conditions très avantageuses. (11758 L) 2855

Ecrire **Case postale 14370. St-François, Lausanne.**

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

Schweizer. Handelsamtsblatt

Seriöse, seit Jahren bestehende

Fabrikationsfirma

in der Ostschweiz, mit guter und treuer Kundschaft, **sucht** per 1. Januar 1932 oder auf später selbständigen und bilanzsichern

Buchhalter-Kassier

mit **Prokura,** welchem auch die Fabrikleitung übertragen würde. Branchenkenntnisse nicht erforderlich. Tüchtige, strebsame Bewerber, die eine **Einlage** von **Fr. 30—50,000** machen können, wollen sich unter möglichst genauen Angaben melden unter Chiffre **OF 3696 St** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich.** — Absolute Diskretion wird zugesichert. (OF 3199 St) 2892

Inseraten-Acquisiteur

mehrere Jahre im Fach tätig, **sucht** sich umständehalber **zu verändern.** Höchstmöglicher Umsatz wird garantiert. Seriöse Annoncen-Firmen oder Verlagsanstalten wollen sich wenden unter Chiffre **Q 7447 Y** an **Postfach 706, Bern.** 2887

Lausanne — Bénéfice d'inventaire

de la succession de **Klein Robert,** commerçant, rue Centrale 1, à **Lausanne,** décédé le 22 octobre 1931.

Les créanciers du défunt sont sommés d'intervenir au Greffe du Tribunal Civil du district de Lausanne, dans un délai expirant le **samedi 12 décembre 1931.** 2886

Rechnungsruf

Forderungen und Bürgschaftsansprachen an die Erbschaft des am 12. Oktober 1931 in Biel verstorbenen Herrn

Frédéric Henri Bessire-Flotron

Sohn des Henri sel. von Péry, Prokurist in **Biel,** sind dem **Notariatsbureau Rufer & Flückiger** in **Biel** zur Aufnahme in das Erbschaftsinventar bis zum **25. November 1931** anzumelden. 2871

Biel, den 7. November 1931.

Der Beauftragte: **H. Rufer,** Notar.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne